



INFORMACJA POKONTROLNA NR 2

1	Numer kontroli	2
2	Nazwa jednostki kontrolowanej	Gmina Karpacz
3	Adres jednostki kontrolowanej	ul Konstytucji 3-go Maja 54, 54-540 Karpacz
4	Termin kontroli	27-28 stycznia 2011 r.
5	Podstawa prawna przeprowadzenia kontroli	<ul style="list-style-type: none">- art. 16 rozporządzenia (WE) nr 1080/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 5 lipca 2006 r. w sprawie Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego i uchylającego rozporządzenie (WE) nr 1783/1999 (Dz. Urz. UE L 210 z 31.07.2006 r. ze zm.),- art. 60 lit. b rozporządzenia Rady (WE) nr 1083/2006 z dnia 11 lipca 2006 r. ustanawiającego przepisy ogólne dotyczące Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego, Europejskiego Funduszu Społecznego oraz Funduszu Spójności i uchylającego rozporządzenie (WE) nr 1260/1999 (Dz. Urz. UE L 210 z 31.07.2006 r. ze zm.),- § 17 umowy o dofinansowanie na realizację przedmiotowego projektu w ramach Programu Operacyjnego Współpracy Transgranicznej Polska - Saksonia 2007-2013.
6	Osoby przeprowadzające kontrolę	<ol style="list-style-type: none">1. Katarzyna Szczepańska – inspektor wojewódzki w Wydziale Certyfikacji i Funduszy Europejskich - Kierownik Zespołu Kontrolującego2. Hanna Grafik-Krzywińska – inspektor wojewódzki w Wydziale Certyfikacji i Funduszy Europejskich - Członek Zespołu Kontrolującego
7	Zakres kontroli	<p>Prawidłowość realizacji projektu „Skrzaty w Europie - 1. Etap” nr 100039571, realizowanego w ramach Programu Współpracy Transgranicznej Polska – Saksonia 2007-2013, w tym zgodność z prawem wspólnotowym i krajowym.</p> <p>Kontrolą zostały objęte następujące obszary:</p> <ol style="list-style-type: none">1. Rzeczowa realizacja projektu2. Udzielanie zamówień publicznych3. Prowadzenie ewidencji księgowej4. Wykonanie działań promocyjnych5. Archiwizacja dokumentacji6. Przestrzeganie zasad pomocy publicznej, ochrony środowiska i równości szans
8.a	Ustalenia kontroli	<p>W wyniku kontroli ustalono wykonanie wszystkich działań zaplanowanych we wniosku aplikacyjnym, zarówno w zakresie rzeczowym jak i promocji projektu. Potwierdzono pełne osiągnięcie rezultatów ilościowych i jakościowych, prawidłowe prowadzenie ewidencji księgowej projektu oraz archiwizację dokumentacji związanej z realizacją projektu. Beneficjent nie naruszył zasad pomocy publicznej, ochrony środowiska równości szans w zakresie określonym we wniosku aplikacyjnym.</p> <p><u>Działania projektu:</u></p> <ol style="list-style-type: none">1. Zrealizowano zajęcia dydaktyczne w przedszkolu w Karpaczu, w szczególności:<ul style="list-style-type: none">- przeprowadzono zajęcia z języka niemieckiego w przedszkolu (5-6 latki);- przeprowadzono zajęcia ekologiczne pn.: „Chroń swoje środowisko”.



2. Zorganizowano olimpiadę w Reichenbach, w szczególności:
 - wynajęto dwa autobusy;
 - zakupiono nagrody, prowiant, sfinansowano organizację imprezy;
 - zapewniono opiekę dla dzieci.
3. Zorganizowano olimpiadę w Karpaczu, w szczególności:
 - wynajęto autokar;
 - zakupiono nagrody i wyżywienie.
4. Zrealizowano działania promocyjne, w szczególności:
 - upubliczniono informację o realizacji projektu w ogłoszeniu w prasie, w radio, na plakatach informujących o organizacji spotkań oraz na tablicy pamiątkowej.
5. Przebudowano budynek byłej szkoły podstawowej na potrzeby przedszkola w Karpaczu, w szczególności:
 - zrealizowano prace budowlane, instalacje, zagospodarowanie terenu, drogę p. poż. i plac manewrowy;
 - zakupiono wyposażenie kuchni i sal przedszkola;
 - zapewniono nadzory nad pracami budowlanymi;
 - dokonano uroczystego otwarcia przedszkola.

Wskaźniki realizacji projektu:

1. Liczba osób, które biorą udział we wspólnych działaniach edukacyjnych i szkoleniowych – zamierzona wielkość: 250; osiągnięta wielkość: 624. Wartość wskaźnika osiągnięta przez Beneficjenta znacznie przekracza wartość planowaną, ponieważ ta sama grupa osób [dzieci i dorosłych] uczestniczyła jednocześnie w kilku działaniach realizowanych w ramach projektu.
2. Poprawa warunków edukacji przedszkolnej w Karpaczu - Kontroler potwierdził pełne osiągnięcie wskaźnika
3. Poprawa znajomości języka niemieckiego oraz pojęć ekologicznych wśród dzieci Karpacza - Kontroler potwierdził pełne osiągnięcie wskaźnika/
4. Zwiększenie współpracy społeczno-gospodarczej partnerów - Kontroler potwierdził pełne osiągnięcie wskaźnika.

Ewidencja księgowa projektu

Dla operacji gospodarczych dotyczących projektu prowadzona jest odrębna ewidencja księgowa. Wydatki przedstawione przez partnera współpracy w zestawieniu faktur i dokumentów o równoważnej wartości zostały ujęte w księgach rachunkowych.

Przestrzeganie obowiązków w zakresie informacji i promocji

Ogłędziny na miejscu realizacji projektu potwierdziły, że na budynku zmodernizowanego przedszkola w Karpaczu umieszczono tablicę pamiątkową informującą o współfinansowaniu projektu ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Programu Operacyjnego Współpracy Transgranicznej Polska-Saksonia 2007-2013, natomiast sprzęt i wyposażenie zakupione w ramach projektu zostało oznakowane naklejkami informującymi o źródłach dofinansowania oraz odpowiednimi logotypami. W sali przedszkolnej, w której odbyły się zajęcia z języka niemieckiego oraz zajęcia ekologiczne pn.: „Chroń swoje środowisko” zawieszono plakat informujący o realizowanym projekcie. Na podstawie dokumentacji fotograficznej zebranej przez Beneficjenta oraz ogłędzin na miejscu realizacji projektu



		kontrolujący potwierdzili, że cała dokumentacja związana z projektem tj.: ogłoszenia w prasie, plakaty sporządzone na okazję zorganizowania olimpiad w Karpaczu i Reichenbach, listy obecności oraz listy uczestników, dzienniki zajęć, a także nagrody dla uczestników olimpiad (medale i puchary, kubki) zostały oznakowane zgodnie z wytycznymi dotyczącymi promocji określonymi w zał. nr 2 <i>Wspólnego Uszczegółowienia Programu Operacyjnego Współpracy Transgranicznej Polska-Saksonia 2007-2013</i> .
8.b	Wynik kontroli/ Prüfergebnis	(niepotrzebne skreślić) <i>Bez wad/ ohne Beanstandung</i> <i>Uchybienia nie wpływające na kwalifikowalność wydatków/Mängel, welche die Zuschussfähigkeit der Ausgaben nicht beeinflussen</i> Nieprawidłowości pomniejszające wartość wydatków kwalifikowanych – 18.239,83 EUR / <i>Mängel, die die Höhe der zuschussfähigen Ausgaben verringern – 18.239,83 EUR.</i>
9	Stwierdzone uchybienia/nieprawidłowości	<p>W wyniku czynności przeprowadzonych podczas kontroli na miejscu realizacji projektu potwierdzono ustalenia kontroli administracyjnej, w wyniku której Kontroler z art. 16 stwierdził naruszenie przez Zamawiającego zasad zachowania konkurencyjności w gospodarowaniu środkami publicznymi oraz właściwego zarządzania finansami, w szczególności gospodarności i efektywności kosztów, przy wyborze członków zespołu projektowego, tj. koordynatora projektu, osoby ds. monitoringu i kontroli, osoby ds. obsługi finansowej oraz osoby ds. wdrażania projektu.</p> <p>Brak dowodów przeprowadzenia przez Beneficjenta rozpoznania rynku w zakresie wyłonienia Zleceniobiorców mających realizować zadania zespołu projektowego, jak również treść złożonych przez Beneficjenta wyjaśnień w przedmiotowym zakresie [zawartych w oświadczeniu z dnia 14.12.2010 r.] wskazują na odstępianie przez Partnera od dokonania analizy rynku oraz wybór członków zespołu projektowego w sposób zawężający grono potencjalnych kandydatów do konkretnych, z góry określonych pracowników Urzędu Miasta i Gminy w Karpaczu (dotyczy koordynatora projektu, osoby ds. monitoringu i kontroli, osoby ds. obsługi finansowej) oraz Dyrektora Przedszkola w Karpaczu (dotyczy osoby ds. wdrażania projektu), co stoi w sprzeczności z wymogami określonymi w rozdziale 7 pn. Zasady kwalifikowania wydatków, podrozdz. 7.4.2, sekcja 2 pkt 2 lit. f oraz podrozdz. 7.7.1, sekcja 1 <i>Wytycznych dotyczących kwalifikowania wydatków i projektów w ramach programów współpracy transgranicznej Europejskiej Współpracy Terytorialnej realizowanych z udziałem Polski w latach 2007-2013</i>, zwanych dalej <i>Wytycznymi</i> oraz Komunikacie Wyjaśniającym Komisji dotyczącym prawa wspólnotowego obowiązującego w dziedzinie udzielania zamówień, które nie są lub są jedynie częściowo objęte dyrektywami w sprawie zamówień publicznych (2006/C 179/02), a także w <i>Wytycznych w zakresie Kontroli pierwszego stopnia w ramach Programu Współpracy Transgranicznej Polska – Saksonia 2007 – 2013</i> [Rozdział 9 – <i>Przykładowa dokumentacja potwierdzająca poniesienie wydatków</i>], precyzyjnie wskazujących na potrzebę udokumentowania przeprowadzenia rozpoznania rynku.</p> <p>Ponadto, niezależnie od niezgodności z zasadami Programu,</p>



czynności podjęte przez Beneficjenta pozostają w sprzeczności z § 8 *Regulaminu udzielania zamówień publicznych w Urzędzie Miejskim w Karpaczu*, który stanowi m. in., iż procedurę udzielania zamówienia o wartości powyżej 3 501,00 zł brutto rozpoczyna zaakceptowana przez kierownika jednostki notatka służbowa sporządzona przez kierownika komórki organizacyjnej wraz z uzasadnieniem i rozeznaniem cenowym oraz dla ww. zamówień przeprowadza się pisemne rozeznanie cenowe, zapraszając co najmniej dwóch Wykonawców świadczących dostawę, usługi, roboty budowlane będące przedmiotem zamówienia.

Zastrzeżenia Kontrolera z art. 16 zostały potwierdzone stanowiskiem Koordynatora Krajowego w przedmiotowej sprawie wyrażonym w piśmie z dnia 9 marca 2011 r. oraz z dnia 29 kwietnia 2011 r. [w załączeniu do niniejszej informacji pokontrolnej], zgodnie z którym za niedopuszczalne uznaje się podpisywanie umów zleceń lub umów o dzieło z własnymi pracownikami nie zachowując zasad konkurencyjności i jednocześnie odstępując od zastosowania obowiązującej w jednostce procedury udzielania zamówień publicznych.

Dodatkowo, w kwestii umowy zlecenia zawartej z własnym pracownikiem dotyczącej obsługi finansowej projektu, Kontroler stwierdził, iż zaistniało częściowe nakładanie się wykonywanych czynności objętych umową o pracę i umową zlecenia. Część zadań powierzonych księgowej wykracza poza czynności objęte umową o pracę, a część – jak prowadzenie ewidencji księgowej projektu – jest rodzajowo tożsama, co stoi w sprzeczności z zasadami kwalifikowalności wydatków określonymi w *Wytocznych*, które wskazują, iż koszty związane z zatrudnianiem własnych pracowników na potrzeby realizacji projektu na podstawie umów cywilno-prawnych stanowią wydatek kwalifikowalny pod warunkiem, że zakres wykonywanych prac objętych tą umową wykracza poza zakres obowiązków wynikających z umowy o pracę.

W związku z powyższym za niekwalifikowalne uznaje się następujące wydatki:

Poz. 4, 6, 11, 16, 18, 22, 27, 32, 33 *Zestawienia* nr 2 – wydatki poniesione w ramach umowy zlecenie nr 14/10 z dnia 04.01.2010 r. dotyczącej pełnienia funkcji koordynatora projektu zawartej z w wysokości: 5.127, 48 EUR.

Poz. 2, 7, 12, 15, 19, 23, 26, 2, 34 *Zestawienia* nr 2 – wydatki poniesione w ramach umowy zlecenie nr 15/10 z dnia 04.01.2010 r. dotyczącej wykonywania czynności związanych z kontrolą i monitoringiem projektu zawartej z w wysokości: 3.883,87 EUR.

Poz. 1, 8, 10, 14, 20, 24, 25, 30, 36 *Zestawienia* nr 2 – wydatki poniesione w ramach umowy zlecenie nr 16/10 z dnia 04.01.2010 r. dotyczącej wykonywania czynności związanych z obsługą finansową projektu zawartej z w wysokości: 3.883,50 EUR.

Poz. 3, 5, 9, 13, 17, 21, 28, 31, 35 *Zestawienia* nr 2 – wydatki poniesione w ramach umowy zlecenie nr 17/10 z dnia 04.01.2010 r. dotyczącej wykonywania czynności związanych z wdrażaniem



	<p>projektu zawartej z w wysokości: 4.008,24 EUR.</p> <p>Ponadto, w wyniku analizy porównawczej notatki służbowej Koordynatora projektu z dnia 04.01.2010 r. sporządzonej na okoliczność wyboru wykonawcy usługi przeprowadzenia zajęć z języka niemieckiego oraz <i>Regulaminu udzielania zamówień publicznych w Urzędzie Miejskim w Karpaczu</i> ustalono, że Zamawiający zawarł umowę zlecenie nr 12/10 z dnia 04.01.2010 r. w sposób niezgodny z § 8 ww. <i>Regulaminu</i>, który stanowi m. in., iż procedurę udzielania zamówienia o wartości powyżej 3 501,00 zł brutto rozpoczyna zaakceptowana przez kierownika jednostki notatka służbowa sporządzona przez kierownika komórki organizacyjnej wraz z uzasadnieniem i rozeznaniem cenowym oraz dla ww. zamówień przeprowadza się pisemne rozeznanie cenowe, zapraszając co najmniej dwóch Wykonawców świadczących dostawę, usługi, roboty budowlane będące przedmiotem zamówienia.</p> <p>Pomimo prawidłowo przyjętych założeń doboru wykonawcy przedmiotowej usługi, tj. posiadania zarówno wiedzy merytorycznej, jak i doświadczenia we współpracy z małymi dziećmi, brak dokumentu spełniającego wymogi określone ww. <i>Regulaminie</i> [tj. zatwierdzonego przez Kierownika jednostki pisemnego rozeznania cenowego wśród co najmniej dwóch wykonawców świadczących usługi tego samego rodzaju, co przedmiot zamówienia], nie potwierdza przestrzegania przez Beneficjenta zasad określonych w Programie w zakresie zachowania konkurencyjności w gospodarowaniu środkami publicznymi.</p> <p><u>W związku z powyższym za niekwalifikowalne uznaje się następujące wydatki:</u></p> <p>Poz. 37, 41, 43, 44, 47, 49 <i>Zestawienia</i> nr 2 – wydatki poniesione w ramach umowy zlecenie nr 12/10 z dnia 04.01.2010 r. dotyczące usługi przeprowadzenia zajęć z języka niemieckiego zawartej z zł w wysokości: 1.336,74 EUR.</p> <p>Kontrola na miejscu realizacji projektu potwierdziła ustalenia kontroli administracyjnej dotyczącej <i>Zestawienia dowodów księgowych</i> nr 1 w zakresie niekwalifikowalności wydatków o równowartości 67.601,99 EUR.</p> <p>W trakcie realizacji projektu Beneficjent przedłożył dwa <i>Zestawienia dowodów księgowych</i> na łączną kwotę 567.636,22,71 EUR.</p> <p>W zakresie <i>Zestawienia dowodów księgowych</i> nr 1 Kontroler I stopnia sporządził <i>Protokół kontroli</i> z art. 16 nr 1, zatwierdzając kwotę 470.888,18 EUR, jednocześnie:</p> <ul style="list-style-type: none">- uznając za niekwalifikowalną kwotę 67.601,99 EUR;- wyłączając wydatki o wartości 4.790,63 EUR. <p>W zakresie <i>Zestawienia dowodów księgowych</i> nr 2 Kontroler I stopnia sporządził <i>Protokół kontroli</i> z art. 16 nr 2, zatwierdzając kwotę 10.906,22 EUR [w tym wartość wydatków uprzednio wyłączonych: 4.790,63 EUR], jednocześnie uznając za niekwalifikowalną równowartość 18.239,83 EUR.</p>
--	--



Europäische Union, Europäischer Fonds für regionale Entwicklung; Investition in Ihre Zukunft/
Unia Europejska, Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego; Inwestujemy w waszą przyszłość



	<p>Protokół kontroli z art. 16 nr 2 zostanie wystawiony przez Kontrolera I stopnia po obustronnym podpisaniu niniejszej Informacji pokontrolnej.</p> <p>Ostatecznie, po uwzględnieniu wyników przeprowadzonej kontroli na miejscu, w ramach realizacji projektu Kontroler I stopnia uznał za kwalifikowalne wydatki w wysokości 481.794,40 EUR.</p>
--	--

INSPEKTOR WOJEWÓDZKI

[Signature]
Katarzyna Szczepańska

22.06.2011r.

INSPEKTOR WOJEWÓDZKI

[Signature]
Hanna Grafik-Krzywińska

26.06.2011r.

(Podpisy zespołu kontrolującego, w tym kierownika zespołu kontrolującego)

Z up. WOJEWODY DOLNOŚLĄSKIEGO

24.06.2011r.

[Signature]
Marta Kopycińska
Z-ca DYREKTORA WYDZIAŁU
Certyfikacji Funduszy Europejskich

Podpis Dyrektora /Zastępcy Dyrektora lub osoby upoważnionej do podpisywania informacji pokontrolnej

(Podpis osoby uprawnionej do podejmowania decyzji w jednostce kontrolowanej)

Miejsce, data.....